

Hasten! Do not sleep spiritually. Save your soul and the souls of your loved ones before the incoming events soon to disrupt our planet. Seek the Lord while He is still being found, call upon Him while He is still near. Pray at least once, in state of grace, the prayer of the **Life Offering** and the **Novena in honor of the Sacred Heart of Jesus and the Immaculate Heart of Mary** (read the Promises).

Affrettati! Non dormire spiritualmente. Salva la tua anima e quella dei tuoi cari prima degli eventi in arrivo, a breve, che sconvolgeranno il nostro pianeta. Cerca il Signore mentre ancora si fa trovare, invocalo mentre ancora ti è vicino. Fai almeno una volta, in stato di grazia, l'**Offerta di Vita** e la **Novena in onore del Sacro Cuore di Gesù e del Cuore Immacolato di Maria** (leggi le Promesse).

Apresúrate. No te duermas espiritualmente. Salva tu alma y las almas de tus seres queridos antes de los acontecimientos venideros que pronto trastornarán nuestro planeta. Busquen al Señor mientras aún puede ser encontrado, invóquenlo mientras está cerca. Reza al menos una vez, en estado de gracia, la oración del **'Ofrecimiento de Vida'** y la **'Novena en honor del Sagrado Corazón de Jesús y del Corazón Inmaculado de María'** (lee las Promesas).



Contents:

1. **The Life Offering:** Promises. Prayer. Short Prayers of Repentance.
2. **Novena to the Sacred Heart of Jesus and the Immaculate Heart of Mary:** Promises. Prayer.
3. **Prophecies and Revelations** to Sister Maria Natalia Magdolna about the End Times, chastisements.
4. **Biography** of Sister Maria Natalia

1

Life Offering



Sister Natalia: Our Heavenly Mother especially asks the mothers, to offer their lives to the intentions of Her Immaculate Heart, for Her to be able to save more and more astray families. She says:



The Blessed Virgin Mary: "...In the heart of many mothers the pain burns. Their heart is oppressed by the spiritual state of their children, by their immoral conduct, by the destiny of their life beyond death. For my love towards them, moved by compassion, I obtained the five promises with my petitions. May they be consoled, may they offer with a total commitment all the events of their life, because the sacrifice offered for others produces fruits of salvation for souls. In addition, it is not possible to surpass the merciful love of God."

Contenuto:

1. **L'Offerta di Vita:** Promesse. Preghiera. Giaculatorie di pentimento.
2. **Novena al Sacro Cuore di Gesù e del Cuore Immacolato di Maria:** Promesse. Preghiera.
3. **Profezie e Rivelazioni** a suor Maria Natalia Magdolna sui tempi ultimi, i castighi.
4. **Biografia** di suor Maria Natalia

1

L'Offerta di Vita



Suor Natalia: La Nostra Celeste Madre chiede in particolare alle madri di offrire la loro vita per le intenzioni del Suo Cuore Immacolato, affinché possa salvare un numero sempre maggiore di famiglie smarrite. Ella dice:



La Santissima Vergine: "...Nel cuore di molte madri arde il dolore. Il loro cuore è oppresso dallo stato spirituale dei loro figli, dalla loro condotta immorale, dal destino della loro vita oltre la morte. Per il Mio amore verso di esse, mossa da compassione, ho ottenuto le cinque promesse con le Mie suppliche. Che siano conolate, che offrano con un impegno totale tutti gli eventi della loro vita, perché il sacrificio offerto per gli altri produce frutti di salvezza per le anime. Inoltre, non è possibile superare l'Amore Misericordioso di Dio."

Contenido:

1. **El Ofrecimiento de Vida:** Promesas. Oración. Jaculatorias de arrepentimiento.
2. **Novena al Sagrado Corazón de Jesús y al Inmaculado Corazón de María:** Promesas. Oración.
3. **Profecías y Revelaciones** a Sor María Natalia Magdolna sobre los Últimos Tiempos, los castigos.
4. **Biografía** de la hermana María Natalia

1

El Ofrecimiento de Vida



Sor Natalia: Nuestra Madre Celestial pide especialmente a las madres, que ofrezcan sus vidas por las intenciones de Su Corazón Inmaculado, para que Ella pueda salvar a más y más familias descarriadas. Ella dice:



La Santísima Virgen: "...En el corazón de muchas madres arde el dolor. Se les oprime el corazón, por el estado espiritual de sus hijos, por su conducta inmoral, por el destino de su vida más allá de la muerte. Por amor hacia ellas, movida de compasión, alcancé con mis ruegos las cinco promesas. Que se consuelen, que ofrezcan con una entrega total todos los sucesos de su vida, porque el sacrificio ofrecido por los demás produce frutos de salvación para las almas. Además, no es posible aventajar el amor misericordioso de Dios."

Promises



Five Promises of the Blessed Virgin to all those who will pray at least once (in state of grace) **The Life Offering.**

1. *Their names will be inscribed in the Heart of Jesus, burning with Love and in the Immaculate Heart of the Virgin Mary.*
2. *By his offer of life, together with the merits of Jesus, they will save many souls from condemnation. The merit of their sacrifices will benefit the souls until the end of the world.*
3. *Nobody amongst the members of its family will be condemned even when the external appearances would make it appear so, because before its soul leaves the body, it will receive, in the depths of its soul, the grace of the perfect repentance.*
4. *On the day of their offer the members of their family that were in Purgatory, will leave there.*
5. *At the hour of death, I will be at their side and I will take their souls, without passing through Purgatory, to the Presence of the Most Holy Glorious Trinity where, in the house made by the Lord, they will be eternally happy with Me.*



Jesus: "if anyone, my daughter, makes but a single time **The Life Offering. Do you understand, my daughter? a single time, in a moment of Grace** [1], the fire of heroic love was ignited in its heart. With this it sealed all his life! Its life!

Although (the person) does not think consciously about it, already (the soul) belongs to the Sacred Hearts. For My Father, time does not exist. Man's whole life is before Him.

Although a soul has made another offer, **The Life Offering** out of love, encompasses everything and is over them. This will be, then, the crown, the most precious dressing and the symbol of its spiritual nobility in Heaven."

[1] To be certain of achieving the five promises of Mary Most Holy contained in **The Life Offering** Prayer, a person must be in a state of grace. It will be effective to pray the prayer after making Sacramental Confession. So, pray it at least once after a confession; periodically, often, as reparation and preparation for the events coming soon, but at the same time keep yourself in grace with constant prayer, Holy Rosary every day, frequent Confession and daily Eucharist when going to Mass is possible and **NEVER receive the consecrated Host on the hand or from the extraordinary ministers of the Eucharist: ONLY BY THE PRIEST AND ON THE TONGUE!** (Otherwise, you are not a Catholic but in fact and by implication, a Protestant convert without your

Promesse



Cinque Promesse della Vergine Santissima a tutti quelli che pregheranno almeno una volta (in stato di grazia) **L'Offerta di Vita.**

1. *I loro nomi saranno scritti nel Cuore di Gesù Ardente d'Amore, e nel Cuore immacolato della Vergine Maria.*
2. *Con la loro offerta di vita, unita ai meriti di Gesù, salveranno molte anime dalla condanna. Il merito dei loro sacrifici sarà benefico alle anime fino alla fine del mondo*
3. *Nessuno dei membri della loro famiglia andrà all'inferno, anche se le apparenze esterne lo facessero supporre, perché prima che l'anima abbandoni il corpo, riceverà la grazia del pentimento perfetto.*
4. *Nel giorno dell'offerta, i membri della loro famiglia che erano in Purgatorio, ne usciranno.*
5. *Nell'ora della morte sarò al loro fianco e porterò le loro anime, senza farle passare per il Purgatorio, alla presenza della Gloriosissima e Santissima Trinità, dove, nella casa edificata dal Signore, esse saranno eternamente felici con Me.*



Gesù: "Se qualcuno, figlia Mia, facesse soltanto una volta **L'Offerta di Vita, comprendi, figlia Mia? Soltanto una volta, in un momento di Grazia** [1], il fuoco eroico dell'amore si accenderebbe nel suo cuore, con questo sigillò tutta la sua vita! La sua vita!

Anche se non pensa coscientemente in ciò, è già possesso di entrambi i Sacri Cuori. Per il Padre Mio il tempo non esiste. La vita dell'uomo gli è davanti tutta intera.

Anche se uno abbia fatto un'altra offerta, **L'Offerta di Vita** per amore, include ogni cosa e si eleva al di sopra di tutto. Questa sarà, quindi, la corona, l'abito più prezioso e il simbolo della sua nobiltà spirituale nel paese della Madre Eterna."

[1] Per essere certi di conseguire le cinque promesse di Maria Santissima contenute nella preghiera dell' **Offerta di Vita**, bisogna essere in stato di grazia. Sarà efficace recitare la preghiera dopo aver fatto la Confessione Sacramentale. Quindi pregatela almeno una volta dopo aver fatto una confessione; periodicamente, spesso, come riparazione e preparazione agli eventi in arrivo a breve, ma allo stesso tempo mantenetevi in grazia con la preghiera costante, la recita del Santo Rosario ogni giorno, la Confessione frequente e l'Eucaristia diaria quando andare a Messa è possibile e **MAI ricevere l'Ostia consacrata sulla mano o dai ministri straordinari dell'Eucaristia: SOLO DAL SACERDOTE E SULLA**

Promesas



Cinco Promesas de la Santísima Virgen a todos los que recen al menos una vez (en estado de gracia) **El Ofrecimiento de Vida.**

1. *Sus nombres estarán inscritos en el Corazón de Jesús, ardiente de amor, y en el Corazón Inmaculado de la Virgen María.*
2. *Por su ofrecimiento de vida, unido a los méritos de Jesús, salvarán a muchas almas de la condenación. El mérito de sus sacrificios beneficiará a las almas hasta el fin del mundo.*
3. *Nadie de entre los miembros de su familia se condenará, aunque por las apariencias externas así parezca, porque antes de que el alma abandone el cuerpo, recibirá en lo profundo de su alma, la gracia del perfecto arrepentimiento.*
4. *En el día de su ofrecimiento, los miembros de su familia que estuvieran en el purgatorio, saldrán de ahí.*
5. *En la hora de su muerte estaré a su lado y llevaré sus almas, sin pasar por el purgatorio, a la presencia de la Gloriosa Santísima Trinidad, donde en la casa hecha por el Señor, se alegrarán eternamente junto Conmigo.*



Jesús: "Si alguien, hija Mía, no hace sino una sola vez **el Ofrecimiento de Vida. ¿entiendes, hija mía? Una sola vez, en un momento de gracia** [1] se

encendió en su corazón el fuego de amor heroico, ¡con esto selló toda su vida! ¡Su vida! aunque no piense conscientemente en ello, es ya propiedad de ambos Sagrados Corazones. Para mi Padre no existe el tiempo. La vida del hombre está ante Él como un todo.

Aunque uno haya hecho otro ofrecimiento, **el Ofrecimiento de Vida** por amor lo compendia todo y está por encima de ellos. Esta será, pues, la corona, el aderezo más precioso y el distintivo de su nobleza espiritual en la Patria Eterna."

[1] Para estar seguro de cumplir con las cinco promesas de Maria Santísima contenidas en **el Ofrecimiento de Vida**, hay que estar en estado de gracia. Será eficaz rezar la oración después de la Confesión Sacramental. Récela, pues, al menos una vez después de una confesión; periódicamente, a menudo, como reparación y preparación para los acontecimientos que se avecinan, pero al mismo tiempo mantente en gracia con la oración constante, el rezo del Santo Rosario todos los días, la Confesión frecuente y la Eucaristía diaria cuando ir a Misa sea posible y **¡NUNCA recibir la Hostia consagrada en la mano o por los ministros extraordinarios de la Eucaristía, SÓLO POR EL SACERDOTE Y EN LA BOCA!** (De lo contrario no eres

knowledge, better: a duped by heretical modernists infiltrating the Catholic Church. Just think for a moment if an (invisible to your eyes) little piece of the Lord's Body crumbles in your hand and falls to the ground and you or someone else inadvertently steps on it...you don't want to think what would happen to you at your final judgment for the countless sacrileges committed out of willful ignorance of Catholic doctrine of all time by receiving the Host in the hand. What greater gift can you give, for this evil practice introduced by heretics into the Catholic Church, to the devil by offending and trampling on the Lord...)

* * *



Message of the Virgin for those who make The Life Offering:

“When the Eternal Father selects a soul to give it the grace of being one of the chosen ones, it is destined to be on earth similar to His Only Son. And, how should it be similar to Him? In the love and acceptance of sufferings. If in this you follow Jesus, the Eternal Father will recognize in you his holy Son.

The souls to whom the Eternal Father chose so that they make the Offer of life must make an effort to save the greatest number of souls for God. They can attain this with fervent prayers, with the practice of active charity, with servitude, humility, with mortification, but mainly with the patient acceptance of sufferings. I believe that My maternal Heart will find among My children, souls that with the ardor of the martyrs, love God.

Even at the time of the greatest trials, My dear children, you must take with limitless trust the hand of your Mother. Together go to the Eucharistic Heart of Jesus, who is your strength in this earthly pilgrimage. Thus, fortified daily by Him, you continue the way towards the home of eternal happiness where in glorious ecstasies, you will recognize each other, those that have made of their life a love offering for the glory of God and the good of souls.

Then, My most holy Son is going to hug you to His inflamed Heart of Love, to submerge them in the joy of the unity of love of the Most Holy Trinity, in the state of eternal happiness, so that they can be glad to join with the souls of those who with their generous offer of life managed to reach salvation.

Love and have confidence, My children, because God is with you! The Lord loves the life of each soul that makes the surrender of itself. Indeed, for that reason do not put a limit to your sacrifices. To give more, to love better! Let this be your life motto.”

LINGUA! (Altrimenti non sei cattolico ma di fatto e implicitamente, un convertito protestante a tua insaputa, meglio: un ingannato dai modernisti eretici infiltrati nella Chiesa cattolica. Pensa per un istante se un (invisibile ai tuoi occhi) pezzettino del Corpo del Signore si sbriciola nella tua mano e cade a terra e tu o un altro ci passa sopra inavvertitamente... non vorrai pensare a cosa ti accadrebbe al tuo giudizio finale per gli innumerevoli sacrilegi commessi per voluta ignoranza della dottrina cattolica di sempre, ricevendo l'Ostia nella mano. Quale regalo più grande puoi fare, per questa pratica malvagia introdotta dagli eretici nella Chiesa cattolica, al demonio offendendo e calpestando il Signore...)

* * *



Messaggio della Santissima Vergine a quelli che fanno l'Offerta di Vita:

“Quando il Padre Eterno seleziona un'anima per darle la grazia di essere uno dei suoi scelti, è destinata ad essere sulla terra simile al Figlio Suo Unigenito. E, come dovrebbe essere simile a Lui? Nell'amore e nell'accettazione delle sofferenze. Se in ciò seguite Gesù, l'Eterno Padre riconoscerà in voi il Suo santo Figlio.

Le anime che l'Eterno Padre sceglie, le quali fanno 'l'offerta di vita', devono compiere per Dio uno sforzo per salvare il maggior numero di anime. Possono ottenere ciò con fervide preghiere, con la pratica della carità attiva, con il servizio, con l'umiltà, con la mortificazione, ma soprattutto con l'accettazione paziente delle sofferenze. Credo che il mio Cuore Maternale troverà tra i miei figli, anime che, con l'ardore dei martiri, ameranno Dio.

Anche nei momenti delle più grandi prove, miei cari figli, dovete prendere con fiducia illimitata la mano della vostra Madre. Insieme andate al Cuore Eucaristico di Gesù che è la vostra forza in questo pellegrinaggio terreno. Così, fortificati quotidianamente da Lui, proseguite il cammino verso la dimora dell'eterna felicità dove in gloriose estasi, vi riconoscerete gli uni gli altri, quelli che hanno fatto della loro vita un'offerta d'amore per la gloria di Dio e per il bene delle anime.

Allora, il Mio Santissimo Figlio li abbraccerà con il suo Cuore Ardente d'Amore, per immergerli nella gioia dell'unità d'amore della Santissima Trinità, nello stato di eterna felicità, così che possano essere lieti di unirsi alle anime di quelli che, con la loro generosa 'offerta di vita', sono riusciti a raggiungere la salvezza.

Amate e abbiate fiducia, figli Mie, perché Dio è con voi. Il Signore ama la vita di ogni anima che ha preso l'impegno con sé stessa. Proprio per questo motivo non mettete limiti ai vostri sacrifici. Per dare di più, per amare meglio permettetevi che questo sia il vostro slogan di vita.”

* * *



Mensaje de la Virgen para los que hacen el Ofrecimiento de Vida:

“Cuando el Eterno Padre escoge un alma para darle la gracia de ser uno de los elegidos, la destina a que ya en la tierra sea semejante a su Hijo Unigénito. Y, ¿en qué debe ser semejante a Él? En el amor y en la aceptación de los sufrimientos. Si en esto siguen ustedes a su Jesús, el Eterno Padre reconocerá en ustedes a su santo Hijo.

Las almas a las cuales el Eterno Padre escogió para que hagan el ofrecimiento de vida deben esforzarse por salvar el mayor número de almas para Dios. Lo pueden alcanzar con la oración fervorosa, con la práctica de la caridad activa y servicial, con la mansedumbre, con la humildad, con la mortificación, pero sobre todo con la aceptación paciente de los sufrimientos. Creo que Mi Corazón maternal encontrará entre Mis hijos, almas que con el ardor de los mártires amen a Dios.

Aun en tiempo de las más grandes pruebas, Mis queridos hijos, deben tomar con confianza ilimitada la mano de su Madre. Juntos vayan ustedes al Corazón Eucarístico de Jesús que es su fortaleza en su peregrinación terrenal. Así, fortalecidos diariamente por Él, continúan ustedes el camino hacia el hogar de la eterna felicidad donde en glorioso éxtasis, se reconocerán entre sí los que hayan hecho de su vida una ofrenda de amor a gloria de Dios y el bien de las almas.

Entonces, Mi Santísimo Hijo les va a estrechar a Su Corazón inflamado de Amor, para sumergirlos en el gozo de la Unidad de Amor de la Santísima Trinidad, en el estado de la eterna felicidad, para que puedan alegrarse sin fin en compañía de las almas para quienes con su generoso ofrecimiento de vida lograron alcanzar la salvación.

¡Amen y tengan confianza, hijos Míos, porque Dios está con ustedes! El Señor ama la vida de cada alma que hizo la entrega de sí misma. Precisamente por eso no pongan límite a sus sacrificios. ¡Dar más, amar mejor! Sea ésta la consigna de su vida.”

Life Offering (Prayer)

«My beloved Jesus, in front of the Three Persons of the Most Holy Trinity, in front of Our Mother of heaven and all the celestial Court, I offer, according to the intentions of your Eucharistic Heart and those of the Immaculate Heart of Most Holy Mary, all my life, all my holy Masses, Communions, good works, sacrifices and sufferings, uniting them to the merits of your Most Holy Blood and your death on the cross:

In order to adore the Most Glorious Holy Trinity, to offer reparation to Him for our offenses, to obtain the union of our holy Mother Church, for our priests, for good sacerdotal vocations and for all the souls until the end of the world.

Receive, my Jesus, my offering of life, and grant me the grace to persevere faithfully in it until the end of my life. Amen»

Short prayer of repentance

«My Jesus, I love You above all things! I regret all my sins for my love of You. All the sins of the world also hurt me»

«Oh, merciful Love, united with our Most Holy Mother and her Immaculate Heart, I beg you to forgive my sins and all the sins of all men, my brothers until the end of the world»

«My beloved Jesus, united to the merits of your Sacred Sores, I offer my life to the Eternal Father, according to the intentions of the

Offerta di Vita (Preghiera)

«Mio amato Gesù, davanti alle Tre Persone della Santissima Trinità, davanti alla Nostra Madre del Cielo e a tutta la Corte Celestiale, io offro, secondo le intenzioni del Tuo Cuore Eucaristico, e di quelle del dell'Immacolato Cuore di Maria Santissima, tutta la mia vita mentre vivo, tutte le mie sante Messe, Comunioni, opere buone, sacrifici e sofferenze, unendoli ai meriti del Tuo Preziosissimo Sangue e della Tua Morte sulla Croce: per adorare la Gloriosa Santissima Trinità, per offrirle in riparazioni per le nostre offese; per l'unità della nostra santa Madre Chiesa; per i nostri sacerdoti; per le buone vocazioni sacerdotali e per tutte le anime, sino alla fine del mondo.

Ricevi, Gesù Mio, la mia 'offerta di vita' e concedimi la grazia di perseverare fedelmente in essa, sino alla fine della mia vita. Amen»

Giaculatorie di pentimento

«Mio Gesù, ti amo sopra ogni cosa. Mi dolgo di tutti i miei peccati per mio amore per Te. Mi dolgo anche tutti i peccati del mondo»

«Oh Amore Misericordioso, unito alla nostra Santissima Madre e al suo Cuore Immacolato, ti supplico di perdonare i miei peccati e quelli di tutti gli uomini, miei fratelli fino alla fine del mondo»

«Mio amato Gesù, unito ai meriti delle tue Sacre Piaghe, offro la mia vita all'Eterno Padre,

Ofrecimiento de Vida (Oración)

«Mi amable Jesús, delante de las Personas de la Santísima Trinidad, delante de Nuestra Madre del Cielo y toda la Corte celestial, ofrezco, según las intenciones de tu Corazón Eucarístico y las del Inmaculado Corazón de María Santísima, toda mi vida, todas mis santas Misas, Comuniones, buenas obras, sacrificios y sufrimientos, uniéndolos a los méritos de tu Santísima Sangre y tu muerte de cruz: para adorar a la Gloriosa Santísima Trinidad, para ofrecerle reparación por nuestras ofensas, por la unión de nuestra santa Madre Iglesia, por nuestros sacerdotes, por las buenas vocaciones sacerdotales y por todas las almas hasta el fin del mundo.

Recibe, Jesús mío, mi ofrecimiento de vida y concédeme gracia para perseverar en él fielmente hasta el fin de mi vida. Amén»

Jaculatorias de arrepentimiento

«Jesús mío, ¡Te amo sobre todas las cosas! Por amor a Ti, me arrepiento de todos mis pecados. Me duelen también los pecados de todo el mundo»

«¡Oh Amor misericordioso!, en unión con nuestra Madre Santísima y con su Corazón Inmaculado, ¡Te suplico a Ti perdón de mis pecados y de todos los pecados de los hombres mis hermanos, hasta el fin del mundo!»

«¡Mi amable Jesús!, en unión a los méritos de tus Sagradas Llagas, ofrezco mi vida al Eterno Padre,

Most Sorrowful Holy Virgin».
«Virgin Mary, Queen of the Universe, Intercessor of Humanity, and our hope, pray for us! »

2

Novena to the Sacred Heart of Jesus and the Immaculate Heart of Mary



Attention: These two great combined Novenas are not prayers, but are about **receiving Holy Communion on the first Fridays and first Saturdays of the month for NINE months in a row** in reparation to the Sacred Hearts of Jesus and Mary.

Conditions for making oneself worthy of the Promises:

- Approaching Communion in the grace of God; therefore, if you are in mortal sin, you must make confession beforehand.
- For nine consecutive months. So, anyone who had begun Communions and then through forgetfulness, illness, etc., missed even one, must begin again.
- Every first Friday and first Saturday of the month.** The pious practice can be started in any month of the year.



Sister Natalia: The Savior reiterated to me that if someone regularly confesses once a month, he does not have to confess again before Communion if he has not committed mortal sins since his last Confession. However, in the case of this combined Novenas, one must still approach the Sacrament of Confession on the first Friday or the first Saturday (the one that falls first in the calendar of the month), unless there are serious impediments.

The 33 Promises of Jesus

- All that they demand through the Heart of My Mother, provided that their requests are compatible with the Will of the Father, I will grant them during the Novena.
- They will experience in every circumstance the extraordinary assistance of My Mother as well as her blessings.

The Life Offering

Novena to the Sacred Heart of Jesus and the Immaculate Heart of Mary

secondo le intenzioni della Vergine Santissima Addolorata».
«Vergine Maria, Regina dell'Universo, Intercessore dell'umanità e nostra speranza, prega per noi!»

2

Novena al Sacratissimo Cuore di Gesù e al Cuore Immacolato di Maria



Attenzione: Queste due grandi Novene congiunte non sono preghiere, ma si tratta **di ricevere la Comunione il primo venerdì e il primo sabato del mese per NOVE mesi consecutivi** in riparazione ai Sacri Cuori di Gesù e Maria.

Condizioni per rendersi degni delle Promesse:

- Accostarsi alla Comunione in grazia di Dio; quindi, se si è in peccato mortale, bisogna premettere la confessione.
- Per nove mesi consecutivi. Quindi chi avesse incominciato le Comunioni e poi per dimenticanza, malattia, ecc. ne avesse tralasciata anche una sola, deve incominciare da capo.
- Ogni primo venerdì e primo sabato del mese.** La pia pratica si può iniziare in qualsiasi mese dell'anno.



Suor Natalia: Il Salvatore mi ribadì che, se qualcuno si confessa regolarmente una volta al mese, non deve confessarsi nuovamente prima della Comunione se non ha commesso peccati mortali dopo l'ultima Confessione. Tuttavia, nel caso di questa Novena congiunta, ci si deve comunque accostare al sacramento della Confessione il primo venerdì o il primo sabato (quello che nel calendario del mese cade per primo), a meno di impedimenti gravi.

Le 33 Promesse di Gesù

- Durante la Novena concederò tutto ciò che Mi chiederete con fiducia attraverso il Cuore Immacolato di Mia Madre, se la richiesta è consona alla Volontà del Padre Mio.
- Queste persone godranno della benedizione e dello straordinario aiuto di Mia Madre in tutte le circostanze della loro vita.

L'Offerta di Vita

Novena al Sacratissimo Cuore di Gesù e al Cuore Immacolato di Maria

Page | 5 of 15

según las intenciones de la Virgen Santísima Dolorosa»
«¡Virgen María, Reina del Universo, Intercesora de la Humanidad y esperanza nuestra, ruega por nosotros!»

2

Novena al Sagrado Corazón de Jesús y al Inmaculado Corazón de María



Atención: Estas dos grandes Novenas conjuntas no son oraciones, sino que se trata de **comulgar los Primeros Viernes y primeros Sábados de Mes durante NUEVE meses seguidos** en reparación a los Sagrados Corazones de Jesús y de María.

Condiciones para hacerse digno de las Promesas:

- Acercarse a la Comunión en gracia de Dios; por tanto, si se está en pecado mortal, hay que confesarse previamente.
- Durante nueve meses consecutivos. Por tanto, quien haya comenzado a comulgar y luego, por olvido, enfermedad, etc., haya faltado, aunque sea a una, debe comenzar de nuevo.
- Cada primer viernes y primer sábado de mes.** La piadosa práctica puede iniciarse en cualquier mes del año.



Sor Natalia: El Salvador me reiteró que, si alguien se confiesa regularmente una vez al mes, no tiene que confesarse de nuevo antes de la Comunión si no ha cometido pecados mortales desde su última Confesión. Sin embargo, en el caso de esta Novena conjuntas, uno debe acercarse al Sacramento de la Confesión el primer viernes o primer sábado (el que caiga primero en el calendario del mes), a menos que haya impedimentos serios.

Las 33 Promesas de Jesús

- Todo lo que me pidan por medio del Corazón de mi Madre –a condición de que la petición sea compatible con la voluntad del Padre– lo concederé durante la Novena.
- Sentirán en cada circunstancia la extraordinaria ayuda de mi Madre, junto con sus bendiciones.

El Ofrecimiento de Vida

Novena al Sagrado Corazón de Jesús y al Inmaculado Corazón de María

3. *Peace, harmony and love will reign in their souls and the souls of the members of their families.*
4. *I will protect their families from scandals, disappointments, injustice.*
5. *Married couples will remain together, and if one of the spouses left the home, he or she will come back.*
6. *The members of their families will understand each other and persevere in the Faith.*
7. *Expectant mothers will experience the special protection of My Mother and receive what they demand for themselves and their children.*
8. *The poor will receive shelter and food.*
9. *I will lead them to love prayer and suffering. They will learn to love God and their neighbors.*
10. *The sinners will be converted without difficulty even though somebody else makes this novena for them.*
11. *The sinners will not fall back to their previous state. They will not only receive forgiveness for their sins, but also a perfect contrition and, through love, they will recover the innocence of their Baptism.*
12. *Those who make this novena in the state of the innocence of their Baptism (particularly the children) will not offend My Heart by a grave fault until their death.*
13. *The sinners who will sincerely repent will not only escape Hell but also Purgatory.*
14. *The lukewarm will become fervent believers; they will persevere and reach perfection and saintliness in no time.*
15. *If parents or other members of the family make this novena, no member of that family will be condemned to Hell.*
16. *Many young will be called to the religious life including the priesthood.*
17. *Unbelievers will become believers, and those who wander without direction (Catholics who broke away) will return to the Church.*
18. *Priests and religious will remain faithful to their vocation. The infidel will receive the grace of sincere contrition and the possibility of returning to one's vocation.*
19. *Parents and leaders will receive assistance in their spiritual and material needs.*
20. *The body will be freed from the temptation of the world and from sin.*
21. *The proud and the arrogant will become humble; the temperate will be burning with love.*
22. *Fervent souls will experience the sweetness of prayer and sacrifice; they*

The Life Offering

Novena to the Sacred Heart of Jesus and the Immaculate Heart of Mary

3. *La pace, l'unione e l'amore regneranno nelle loro anime e nelle loro famiglie.*
4. *Proteggerò le loro famiglie da scandali, delusioni e ingiustizie.*
5. *Le coppie rimarranno unite e, se già separate, torneranno unite.*
6. *La comprensione unirà tutti i membri delle famiglie e la vera fede sarà mantenuta con perseveranza.*
7. *Le mamme in attesa percepiranno la protezione speciale di Mia Madre ed otterranno ciò che sarà utile per sé stesse e per i loro figli.*
8. *I poveri non mancheranno di abitazione e cibo.*
9. *Condurrò queste anime ad amare la preghiera e la sofferenza e proveranno la gioia di amare Dio, il prossimo e i loro stessi nemici.*
10. *I peccatori si convertiranno facilmente, anche se sarà un'altra persona a offrire questa novena al posto loro.*
11. *I peccatori non ricadranno più nei loro peccati e riceveranno non solo il perdono delle loro mancanze ma, attraverso la grazia della contrizione perfetta e dell'amore, recupereranno l'innocenza battesimale.*
12. *Chi ultimerà la novena in stato di innocenza battesimale, in special modo i bambini, non offenderà mai gravemente il Mio Sacro Cuore.*
13. *I peccatori che si pentiranno sinceramente eviteranno perfino il fuoco del purgatorio e accederanno direttamente al paradiso.*
14. *Le anime tiepide diventeranno fervorose e, se persevereranno nel loro zelo, raggiungeranno perfezione e santità in breve tempo.*
15. *Se i genitori, o qualunque altro membro di una famiglia, porteranno a termine questa novena nessuno di questa famiglia si condannerà all'inferno.*
16. *Molti giovani riceveranno la grazia della vocazione alla vita religiosa e al sacerdozio.*
17. *I non credenti crederanno e gli erranti ritorneranno alla vera Chiesa.*
18. *Sacerdoti e religiosi rimarranno fedeli alla propria vocazione e coloro che non lo erano più riceveranno la grazia di una sincera contrizione e la possibilità del ritorno.*
19. *I genitori, i superiori e coloro che hanno ruoli di responsabilità o di comando, riceveranno aiuto nelle proprie necessità sia spirituali che materiali.*
20. *Le persone che offriranno questa Doppia Novena vinceranno facilmente le tentazioni della carne, del mondo e di satana.*
21. *Gli orgogliosi e i superbi diventeranno umili e gli irascibili diventeranno miti.*
22. *Le anime fervorose sperimenteranno la*

L'Offerta di Vita

Novena al Sacratissimo Cuore di Gesù e al Cuore Immacolato di Maria

3. *Paz, armonía y amor reinarán en sus almas y en las almas de los miembros de sus familias.*
4. *Protegeré a sus familias de contrariedades, engaños e injusticias.*
5. *Los matrimonios se mantendrán juntos y, si uno ya se ha ido, él o ella, volverá.*
6. *Los miembros de sus familias se comprenderán unos con otros y perseverarán en la fe.*
7. *Las madres, en particular las que esperan, recibirán una especial protección para ellas, así como para sus hijos.*
8. *Los pobres recibirán alojamiento y comida.*
9. *Los llevaré a amar la oración y el sufrimiento. Aprenderán a amar a Dios y a sus prójimos.*
10. *Los pecadores se convertirán sin dificultad, aunque sea otra la persona que hace esta novena por ellos.*
11. *Los pecadores no volverán a caer en su estado anterior. No solamente recibirán perdón por sus pecados, sino que, a través de una perfecta contrición y amor, recuperarán la inocencia bautismal.*
12. *Aquellos que hagan esta novena en su inocencia bautismal (especialmente los niños) nunca ofenderán a mi Corazón con pecados graves.*
13. *Los pecadores que se arrepientan sinceramente escapan no sólo del infierno sino también del purgatorio.*
14. *Los creyentes tibios se volverán fervorosos, perseverarán y alcanzarán la perfección y la santidad en un corto tiempo.*
15. *Si los padres u otros miembros de la familia hacen esta novena, ninguno de esa familia será condenado al infierno.*
16. *Mucha gente joven recibirá el llamado a la vida religiosa y al sacerdocio.*
17. *Los descreídos se volverán creyentes y aquellos que andan sin dirección volverán a la Iglesia.*
18. *Los sacerdotes y religiosos permanecerán fieles a su vocación. Los que no fueron fieles recibirán la gracia de una sincera contrición y la posibilidad de regresar.*
19. *Los padres y la gente de posiciones de mando recibirán ayuda en sus necesidades espirituales y materiales.*
20. *El cuerpo estará libre de tentaciones del mundo y de la carne.*
21. *El orgulloso se volverá humilde; el impetuoso se volverá amoroso.*
22. *Las almas fervorosas sentirán la dulzura*

El Ofrecimiento de Vida

Novena al Sagrado Corazón de Jesús y al Immaculado Corazón de María

- will never be tormented by anxiety or doubts.
23. The dying will depart from mis world without agony and without the attacks of Satan.
 24. The dying will experience an immense desire for eternal life. So they will surrender to My Will and depart this life in the arms of My Mother.
 25. They will experience the extraordinary protection of My Mother on the day of the Last Judgment.
 26. They will receive the grace of sharing and reliving My suffering and that of My Mother.
 27. Those who endeavor to be perfect will obtain, as a privilege, the main virtues of Mother: humility, love and purity.
 28. They will be accompanied by peace and a certain inner and external joy during their lives, whether they are sick or healthy.
 29. The priests will receive the grace of living in the presence of My Mother without effort.
 30. Those who progress with me in unity will receive the grace of experiencing this unity. They will know what it means: It does not mean that they will live longer, but that I will live within them. That is to say: I will love with their hearts. I will pray with their souls. I will speak with their tongues; I will serve with all their beings. They will expend that which is good, beautiful, holy, humble, simple, obedient, precious and admirable within them; it is Me. Me Almighty, the Infinite, Me only Lord the only Love.
 31. The souls of those who will make this novena will be as radiant as me white lilies around the Heart of My Mother in eternity.
 32. I, the Divine Lamb of God, united with My Father and the Holy Spirit, will always rejoice at seeing these souls who, through the Immaculate Heart of Mary, will obtain the glory of eternity.
 33. The souls of the priests will always progress in the Faith and virtue.



Sister Natalia: The Virgin Mary added, to those of Jesus, other promises that extend to all humanity:



The Blessed Virgin Mary: "The gates of Hell will be closed on the First Saturdays of each month.

Nobody will go to hell on those days. However, the gates of Purgatory will be open. So many souls will be able to reach Heaven. It is the result of the merciful Love of My Son-It is the reward of these souls who venerate My Immaculate Heart."

- dolcezza della preghiera e del sacrificio e non saranno mai tormentate da inquietudini o dubbi.
23. I moribondi lasceranno questa vita senza agonia e senza subire gli ultimi assalti di satana e non andranno incontro a morte improvvisa o inaspettata.
 24. Gli agonizzanti proveranno un grande desiderio del paradiso, pertanto si rimetteranno alla Mia Volontà e passeranno alla vita eterna tra le braccia di mia Madre.
 25. Al momento del giudizio le anime riceveranno la grazia di una straordinaria protezione di Mia Madre.
 26. Le anime riceveranno la grazia di sentire compassione ed amore contemplando la Mia Passione e i dolori di Mia Madre.
 27. Coloro che si sforzeranno in ogni modo di essere perfetti otterranno, come privilegio, le stesse virtù di Mia Madre: umiltà, amore e purezza.
 28. Saranno pervasi di gioia e pace interiore durante la loro vita, sia nella salute che nella malattia e la irradieranno anche all'esterno.
 29. I sacerdoti riceveranno la grazia di beneficiare della presenza costante di Mia Madre.
 30. Coloro che progrediranno nell'unione con Me riceveranno la grazia di sentire questa unione e comprenderanno ciò che significa: non sono loro che vivono ma Io che vivo in loro. Io amerò con i loro cuori; Io pregherò con le loro anime; Io parlerò con la loro bocca; Io servirò con il loro essere. Sperimenteranno che ciò che hanno di buono, di bello, di santo, di umile, di dolce, di obbediente, di prezioso e di ammirevole sono Io, l'Onnipotente, l'Infinito, il solo Signore, l'unico Dio, il solo Amore.
 31. Le anime di quelli che offriranno questa novena splenderanno per tutta l'eternità come gigli bianchi attorno al Cuore Immacolato di Mia Madre.
 32. Io, il divino Agnello con il Padre Mio e lo Spirito Santo gioirò per tutta l'eternità vedendo queste anime che, attraverso il Cuore Immacolato di Mia Madre, hanno ottenuto la gloria eterna.
 33. I sacerdoti avanzeranno e progrediranno sempre nella fede e nella virtù.



Suor Natalia: La Vergine Maria aggiunse, a quelle di Gesù, altre promesse che si estendono all'umanità intera:



La Santissima Vergine: "Ad ogni primo sabato del mese le porte dell'Inferno saranno chiuse. Quel giorno nessuno si dannerà. Il purgatorio aprirà le sue porte e molte anime saranno accolte in paradiso. Questo è l'effetto dell'amore misericordioso di mio Figlio per ricompensare le anime che venerano il mio Cuore Immacolato."

- de la oración y el sacrificio; nunca serán atormentadas por la inquietud o la duda.
23. Las personas agonizantes no sufrirán los ataques de Satanás. Se irán súbitamente, con una muerte inesperada.
 24. Los moribundos experimentarán un deseo vehemente de la vida eterna; de este modo, ellos se abandonarán a mi voluntad y se irán de la vida en los brazos de mi Madre.
 25. Sentirán la extraordinaria protección de mi Madre en el juicio final.
 26. Recibirán la gracia de tener compasión y amor hacia mi sufrimiento y el de mi Madre.
 27. Aquellos que se esfuerzan por ser perfectos obtendrán como un privilegio las principales virtudes de mi Madre: humildad, amor y pureza.
 28. Estarán acompañados con cierta alegría exterior e interior y con paz a los largos de sus vidas, estén enfermos o sanos.
 29. Los sacerdotes recibirán la gracia de vivir en la presencia de mi Madre sin ninguna adversidad.
 30. Aquellos que progresen en su unión Conmigo recibirán la gracia de sentir esta unión. Sabrán lo que significa: "ellos ya no vivirán, sino que Yo viviré en ellos". Es decir, amaré con sus corazones, oraré con sus almas, hablaré con sus lenguas, y serviré con todo su ser. Experimentarán que lo bueno, hermoso, santo, humilde, manso, valioso y admirable en ellos, soy Yo. Yo, el Omnipotente, el Infinito, el único Señor, el único Dios, el único Amor.
 31. Las almas de aquellos que hagan esta novena estarán radiantes como lirios blancos alrededor del Corazón de mi Madre por toda la eternidad.
 32. Yo, el Divino Cordero de Dios, unido con mi Madre y con el Espíritu Santo, nos regocijaremos para siempre viendo las almas que a través del Inmaculado Corazón de mi Madre, ganarán la gloria de la eternidad.
 33. Las almas de los sacerdotes avanzarán siempre en fe y en virtud.



Sor Natalia: La Virgen María añadió, a las de Jesús, otras promesas que se extienden a toda la humanidad:



La Santísima Virgen: "Las puertas del infierno estarán cerradas el primer sábado de cada mes. Nadie entrará al infierno en ese día. Sin embargo, las puertas del Purgatorio estarán abiertas. Así muchas almas podrán alcanzar el cielo. Esta es la obra del Amor misericordioso de mi Hijo. Esta es la recompensa para esas almas que veneran a mi Corazón Inmaculado."



Jesus: “My child, whoever offends Me offends My Mother and whoever honors Me honors My Mother, for My Mother and I are one in love.”



Sister Natalia: *Jesus taught me this prayer for First Fridays and First Saturdays:*



«Most Sacred Heart of Jesus, I offer you this Holy Communion through the Immaculate Heart of Mary, in atonement for all the sins committed against you».



Sister Natalia: *When the Savior told me about the nine First Saturdays, I was not yet aware that at Fatima Our Lady had requested five. However, the Church authorities wanted me to inquire about the reason for this diversity. Jesus answered me:*



Jesus: “My Mother's request for Five Saturdays is a sign of Her humility. Although She is in the Glory of the Trinity, She does not consider Herself worthy to receive the same worship reserved for Me. My request, on the other hand, is a sign of My Love that does not tolerate receiving more than She does, for She and I live in Love.”



Sister Natalia: *Until today I have never spoken of these promises, but Jesus has urged me to do so in an increasingly pressing way. I have noted it all down and am passing it on so that souls may as soon as possible benefit from these graces. I leave it to the Church to do the rest. This will serve the salvation of souls and a more intense glorification of God.*

3

Prophecies and Revelations

Sister Natalia was asked to hear from Jesus about the end of the world. He answered:



Jesus: “The end of sin is close, but not the end of the world. Soon no more souls will be lost. My words will be fulfilled, and there will only be one flock and one Shepherd.”



Gesù: “Figlia Mia, chiunque offende Me offende Mia Madre e chiunque onora Me onora Mia Madre, perché Mia Madre ed Io siamo una cosa sola nell'amore.”



Suor Natalia: *Gesù mi insegnò questa preghiera per i Primi Venerdì e Primi Sabati:*



«Sacratissimo Cuore di Gesù, ti offro questa santa Comunione attraverso il Cuore Immacolato di Maria, in espiazione di tutti i peccati commessi contro di te».



Suor Natalia: *Quando il Salvatore mi parlò dei nove primi sabati, io non ero a conoscenza ancora che a Fatima la Vergine ne aveva richiesti cinque. Le autorità della Chiesa vollero però che mi informassi sulla ragione di questa diversità. Gesù mi rispose:*



Gesù: “La richiesta da parte di Mia Madre di Cinque Sabati è segno della Sua umiltà. Sebbene Ella sia nella Gloria della Trinità, non si considera degna di ricevere lo stesso culto riservato a Me. La Mia richiesta invece è il segno del Mio Amore che non tollera di ricevere più di Lei, perché Io e Lei viviamo nell'Amore.”



Suor Natalia: *Fino ad oggi non ho mai parlato di queste promesse, ma Gesù mi ha sollecitato a farlo in modo sempre più pressante. Ho annotato tutto e trasmetto tutto questo, affinché le anime possano al più presto beneficiare di queste grazie. Lascio alla Chiesa la cura di fare il resto. Questo servirà alla salvezza delle anime e a una più intensa glorificazione di Dio.*

3

Profezie e Rivelazioni

Venne chiesto a Suor Natalia di sapere da Gesù circa la fine del mondo. Egli rispose:



Gesù: “La fine del peccato è vicina, ma non la fine del mondo. Presto avrà fine la perdizione di molte anime. Le Mie Parole si compiranno e ci sarà un solo gregge e un solo Pastore.”



Jesús: “Hija Mía, quien Me ofende, ofende a Mi Madre y quien Me honra, honra a Mi Madre, porque Mi Madre y Yo somos uno en el amor.”



Sor Natalia: *Jesús me enseñó esta oración para los Primeros Viernes y Primero Sábados:*



«Sacratísimo Corazón de Jesús, te ofrezco esta santa comunión por medio del Corazón Inmaculado de María, para consolarte por todos los pecados cometidos contra Ti».



Sor Natalia: *Cuando el Salvador me habló de los nueve Primeros Sábados, yo aún no sabía que en Fátima la Virgen había pedido cinco. Las autoridades eclesíásticas, sin embargo, quisieron que yo averiguara la razón de esta diversidad. Jesús me respondió:*



Jesús: “La petición de Mi Madre de los Cinco Sábados es un signo de Su humildad. Aunque Ella está en la Gloria de la Trinidad, no se considera digna de recibir el mismo culto reservado para Mí. Mi petición, en cambio, es un signo de Mi Amor que no tolera recibir más de lo que Ella recibe, porque Ella y Yo vivimos en el Amor.”



Sor Natalia: *Fino Hasta hoy nunca había hablado de estas promesas, pero Jesús me ha urgido a hacerlo de manera cada vez más apremiante. Lo he escrito todo y lo transmito, para que las almas puedan beneficiarse cuanto antes de estas gracias. Dejo a la Iglesia que haga el resto. Esto servirá para la salvación de las almas y para una glorificación más intensa de Dios.*

3

Profecías y Revelaciones

A la hermana Natalia le pidieron que Jesús le hablara del fin del mundo. Él respondió:



Jesús: “La Está cerca el fin del pecado, pero no el fin del mundo. Pronto terminará la perdición de muchas almas. Mis palabras se cumplirán y habrá solamente “un solo rebaño y un solo Pastor.”



Sister Natalia: *I saw people of other denominations enter the Church, purified and sanctified, but only after sin is defeated and Satan is chained.*

... although the Most Holy Virgin is the one that must prepare peace for the world, when She completes her mission; She will turn everything over to Jesus. Likewise, Jesus will give peace to the world only when "the hour arrives". This is the secret of the last times, the secret of the happiest era that is yet to come.

When I saw the Victorious Queen of the World (this is the title with which Our Lady introduces herself to Sister Natalia) and, under her feet, the world submerged in sin and surrounded by a crown of thorns, I saw a lily rising among the thorns. I understood that this lily represents the soul as it is now, as the soul will be when it lives in paradise.

The Most Holy Virgin said to me that the iris represents the original strength of a soul, the part of a soul that has conserved its original innocence, the part that sin cannot soil. This lily symbolizes the purity that prevails over sin, in spite of all evil. As a result of the **purification**, humanity will live in the purity and beauty in which the Father created the first man.

As the Most Holy Virgin prepared the place for the Savior in his first coming with her humility, purity and wisdom, thus it will be for his second coming. In the second coming, when the celestial Father, so to speak, glorifies the world, Christ will prevail! His victory is the victory of grace and mercy, the victory of the rays of the sun over the frozen world.

The scourge of flame

In this period (during the war) I saw in vision the celestial Father. His face radiated anger, and in His hand was a scourge of flame, with which He was ready to strike the world. I saw that this punishment would cause the death of innocents and sinners as well. But at the same time, I saw that the Most Holy Virgin, along with the angels and the saints, supplicated with tears for the world. The savior was between the Father and the pleading crowd. He glanced at the world, then turned to me saying:



Jesus: "Tell my priests to proclaim everywhere: "If humanity does not convert and repent, the wrath of my Father no longer will be able to be avoided; He will also punish this country (*Hungary*); my word must be taken into account mainly by the priests, because their sins weigh more than those of the lay people, and cause the Wrath of the Father. (Some time later the Savior said to me) I want to tell the Church that a terrible punishment will be inflicted on three quarters of the world, because of the sins of the souls consecrated to Me."



Suor Natalia: *Ho visto persone di altre denominazioni entrare nella Chiesa purificata e santificata, ma solo dopo che il peccato sarà stato sconfitto e Satana incatenato.*

...sebbene sia la Santissima Vergine a dover preparare la pace per il mondo, quando Lei avrà terminato la sua missione, consegnerà tutto a Gesù. A sua volta Gesù darà la pace al mondo solo quando sarà 'giunta l'ora'. Questo è il segreto degli ultimi tempi, il segreto dell'era più felice che sta per arrivare.

Quando vidi la Regina Vittoriosa del Mondo (è il titolo con cui la Madonna si presenta a suor Natalia) e, sotto i suoi piedi, il mondo immerso nel peccato e circondato da una corona di spine, vidi un giglio emergere dalle spesse spine. Compresi che questo giglio simboleggia sia l'anima com'è ora, sia l'anima come sarà quando vivrà in paradiso.

La Santissima Vergine mi disse che il giglio rappresenta la forza originale di un'anima, la parte di un'anima che ha conservato l'innocenza originale, la parte che il peccato non può sporcare. Questo giglio simboleggia la purezza che prevale sul peccato, nonostante tutto il male. Come risultato della **purificazione**, l'umanità vivrà nella purezza e bellezza in cui il Padre creò il primo uomo.

Come la Santissima Vergine preparò il posto per il Salvatore nella Sua Prima Venuta con la Sua umiltà, Purezza e Saggezza, così sarà alla Sua Seconda Venuta. Alla Seconda Venuta, quando il Padre Celeste, per così dire, glorifica il mondo, Cristo trionferà! La sua vittoria è la vittoria della Grazia e della Misericordia, la vittoria dei raggi del sole sul gelido mondo.

Il flagello delle fiamme

A quel tempo (durante la guerra) vidi in visione il Padre Celeste. Il Suo viso rifulgeva di Ira e nella Sua Mano c'era un flagello infuocato con cui era pronto a purificare il mondo. Vidi che questo castigo avrebbe causato la morte di innocenti e peccatori. Ma nello stesso tempo vidi che la Santissima Vergine, insieme agli angeli e ai santi, intercedevano con lacrime per il mondo. Il Salvatore era tra il Padre e la folla implorante. Guardò la terra, poi si rivolse a me dicendo:



Gesù: "Di' ai Miei sacerdoti di proclamare ovunque: Se l'umanità non si converte e si pente, l'Ira del Padre Mio non potrà più essere evitata; Egli punirà anche questo paese (*l'Ungheria*); la Mia Parola deve essere presa in considerazione soprattutto dai sacerdoti, perché i loro peccati pesano più di quelli dei laici e provocano l'Ira del Padre. (Qualche tempo dopo il Salvatore mi disse) "Voglio dire alla Chiesa che un castigo terribile sarà inflitto su tre quarti del mondo, a causa dei peccati delle anime consacrate."



Sor Natalia: *Vi a gente de otras denominaciones entrar en la Iglesia purificada y santificada, pero solamente después que el pecado sea vencido y Satanás encadenado.*

... entendí que si bien es la Santísima virgen la que debe preparar la paz para el mundo, cuando Ella termine su misión, Ella lo entregará todo a Jesús. A su vez Jesús, dará la paz al mundo sólo cuando "llegue la hora". Este es el secreto de los últimos tiempos, el secreto de la era más feliz que está por llegar.

Cuando yo vi a la Victoriosa Reina del Mundo (este es el título con el que la Virgen se presenta a Sor Natalia) y, bajo sus pies, al mundo sumergido en el pecado y rodeado por una corona de espinas, vi un lirio salir de las gruesas espinas. Entendí que este lirio simboliza tanto el alma como está ahora, como el alma cómo será cuando viva en el paraíso.

La Santísima Virgen me dijo que el lirio representa la fuerza original de un alma, la parte de un alma que ha conservado la inocencia original, la parte que el pecado no puede ensuciar. Este lirio simboliza la pureza que prevalece sobre el pecado, a pesar de todo el mal. Como resultado de la **purificación**, la humanidad vivirá en la pureza y belleza en que el Padre creó al primer hombre.

Como la Santísima Virgen preparó el lugar para el Salvador en su primera venida con su humildad, pureza y sabiduría, así será en su segunda venida. En la segunda venida, cuando el Padre celestial, por así decirlo, glorifique al mundo, ¡Cristo triunfará! Su victoria es la victoria de la gracia y de la misericordia, la victoria de los rayos del sol sobre el gélido mundo.

El azote de las llamas

En esa época (durante la guerra) vi en visión al Padre celestial. Su rostro brillaba de ira y en su mano había un azote de fuego con el que estaba listo para purificar al mundo. Vi que este castigo causaría la muerte de inocentes y pecadores por igual. Pero al mismo tiempo vi que la Santísima Virgen, junto con los ángeles y los santos intercedían con lágrimas por el mundo. El salvador estaba entre el Padre y la multitud suplicante. Él miró a la tierra, luego se volvió hacia mí diciendo:



Jesús: "Diles a Mis sacerdotes que proclamen por doquier: "Si la humanidad no se convierte y se arrepiente, la Ira de Mi Padre ya no se podrá evitar; E Él castigará también a su país (*Hungria*); Mi palabra debe ser tomada en cuenta sobre todo por los sacerdotes, porque sus pecados pesan más que los de los laicos, y provocan la ira del Padre. (Algún tiempo después el Salvador me dijo) Quiero decir a la Iglesia que un castigo terrible será aplicado sobre tres cuartas partes del mundo, a causa de los pecados de las almas consagradas."



Sister Natalia: *The Lord talked about not the number of sins but their gravity. At the same time, He complained about the delay in beginning reparation on a world-wide level.*

The Era of Peace

Jesus showed me in a vision, that after the purification, mankind will live a pure and angelical life. There will be an end to the sins against the sixth commandment, adultery, and an end to lies. The Savior showed me that unceasing love, happiness and divine joy will signify this future clean world. I saw the blessing of God abundantly poured out upon the earth. Satan and sin were completely defeated. After the great purification, the life of the monks and the laypeople will be full of love and purity. The purified world will enjoy the peace of the Lord through the Most Holy Virgin Mary. But the Lord never told me when all this would take place.

The Trials of the Church

The Lord Jesus made it known to me that a great confusion and terror will reign in the Church just before the victory that He will bring to the world. The reason of this confusion will be the penetration of godlessness into the closed Sanctuaries of the Church; tradition will be damaged, and there will be a mundane spirit everywhere. This calamity will be accompanied with hatred among nations that will end with the outbreak of many wars. Many will attack the Church: the reason being to alienate believers from the Church, so that they lose confidence in it and become easy prey for Satan. The Savior said:



Jesus: "The right hand of my Father will annihilate all the sinners that, in spite of the warnings and the period of grace and the untiring effort of the Church, do not convert." But the Savior did not say to me how it would happen."

The Renewed Church



Sister Natalia: *Jesus also told me that the Church, purified and renewed by such great sufferings, will be clothed again in humility and simplicity, and will be poor as at her beginning. There will not be titles, given or bought, or ranks to distinguish the one from the other. Instead of this the spirit of holiness will penetrate all the members of the Church and all will live according to the spirit of the Sermon on the Mount. As we get closer to the fulfillment of the end of the world, this simplicity and poverty will receive wider and wider acceptance.*

After the chastisement, it will be meaningless to have plush homes or extravagant attire. Everyone will know his duties and for that

The Life Offering

Novena to the Sacred Heart of Jesus and the Immaculate Heart of Mary



Suor Natalia: *Il Signore si riferiva qui non al numero di peccati, ma alla loro importanza. Allo stesso tempo Egli si lamentò del ritardo nel cominciare la riparazione a livello mondiale.*

L'Era di Pace

Gesù mi mostrò in una visione che dopo la purificazione, l'umanità vivrà una vita pura e angelica. Finiranno i peccati contro il sesto comandamento, l'adulterio e anche le bugie. Il Salvatore mi mostrò che l'amore incessante, la felicità e la gioia divina saranno il segno del mondo futuro. Vidi la grazia di Dio riversarsi abbondantemente su tutta la terra, e Satana e il peccato completamente sconfitti. Dopo la grande purificazione, la vita dei religiosi e dei laici sarà piena di amore e purezza. Il mondo purificato godrà della pace del Signore attraverso la Santissima Vergine Maria. Ma il Signore non mi ha mai detto quando tutto questo avverrà.

Le prove della Chiesa

Il Signore Gesù mi fece conoscere quale grande confusione e terrore regneranno nella Chiesa subito prima della vittoria che Egli porterà al mondo. La ragione di questa confusione sarà che l'empietà penetrerà nei santuari chiusi della Chiesa; la tradizione sarà danneggiata e ci sarà uno spirito mondano ovunque. Questa calamità sarà accompagnata dall'odio tra le nazioni, che si concluderà con lo scoppio di molte guerre. Molti attaccheranno la Chiesa: il loro obiettivo sarà quello di allontanare i credenti dalla Chiesa, per toglierli la fiducia in essa e in questo modo diventeranno preda di Satana. Il Salvatore disse:



Gesù: "La mano destra di Mio Padre annienterà tutti i peccatori che, nonostante gli avvertimenti e il periodo di grazia e lo sforzo instancabile della Chiesa, non si convertiranno". Ma il Salvatore non mi ha detto come ciò accadrà."

La Chiesa rinnovata



Suor Natalia: *Gesù mi disse anche che la Chiesa, purificata e rinnovata da sofferenze tanto grandi, si rivestirà di nuovo di umiltà e semplicità e sarà povera come ai suoi inizi. Non ci saranno titoli, dati o comprati, né ranghi per distinguere l'uno dall'altro. Al posto di questo, lo spirito di santità penetrerà tutti i membri della Chiesa e tutti vivranno secondo lo spirito del Discorso della Montagna. Più ci avviciniamo alla fine del mondo, più si vivrà questa semplicità e questa povertà.*

Dopo il castigo, non avrà alcun significato il costruire grandi palazzi e indossare abiti lussuosi. Tutti conosceranno i propri doveri e quindi i titoli non saranno necessari. Il

L'Offerta di Vita

Novena al Sacratissimo Cuore di Gesù e al Cuore Immacolato di Maria



Sor Natalia: *El Señor se refería aquí no al número de pecados sino a su importancia. Al mismo tiempo Él se quejó de la tardanza en comenzar la reparación a nivel mundial.*

La Era de Paz

Jesús me mostró en una visión que después de la purificación, la humanidad vivirá una vida pura y angelical. Se acabarán los pecados contra el sexto mandamiento, el adulterio y también las mentiras. El Salvador me mostró que un amor incesante, la felicidad y el gozo divino serán el signo del mundo futuro. Vi la gracia de Dios derramarse abundantemente sobre toda la tierra, y Satanás y el pecado completamente derrotado. Después de la gran purificación, la vida de los religiosos y de los laicos estará llena de amor y pureza. El mundo purificado gozará de la paz del Señor a través de la Santísima Virgen María. Pero el Señor nunca me dijo cuándo se realizará todo esto.

Las pruebas de la Iglesia

El Señor Jesús me hizo saber que gran confusión y terror reinarán en la Iglesia exactamente antes de la victoria que Él traerá al mundo. La razón de esta confusión será que la impiedad penetrará hasta los santuarios cerrados de la Iglesia; la tradición será dañada y habrá un espíritu mundano en todas partes. Esta calamidad irá junto con el odio entre las naciones, que terminará con el estallido de muchas guerras. Muchos atacarán a la Iglesia: su objetivo será alejar a los creyentes de la Iglesia, para quitarles la confianza en ella y de ese modo se convertirán en presas de Satanás. El Salvador dijo:



Jesús: "La mano derecha de mi Padre aniquilará a todos los pecadores que, a pesar de las advertencias y el período de gracia y el incansable esfuerzo de la Iglesia, no se conviertan". Pero el Salvador no me dijo cómo pasará."

La Iglesia renovada



Sor Natalia: *Jesús me dijo también que la Iglesia, purificada y renovada por tan grandes sufrimientos, otra vez se revestirá de humildad y de sencillez y será pobre como en sus comienzos. No habrá títulos, dados o comprados, ni rangos para distinguir el uno del otro. En lugar de esto el espíritu de santidad penetrará todos los miembros de la Iglesia y todos vivirán según el espíritu del Sermón de la Montaña. Entre más nos acerquemos al fin del mundo, más se vivirá esta sencillez y esta pobreza.*

Después del castigo, no tendrá ningún significado el construir grandes palacios y usar ropa lujosa. Cada quien sabrá sus deberes y por eso los títulos no serán

El Ofrecimiento de Vida

Novena al Sagrado Corazón de Jesús y al Inmaculado Corazón de María

reason titles will not be necessary. The title of the priest will be: brother priest and even the Pope will be called Brother Pope.

The Queen of Peace

I saw that when the glorious peace arrives and love reigns, there will only be "a single Flock and a single Shepherd". Mary, the Mother of all believers, will guide the spiritual life of souls, appearing under several forms. She will be the Queen of the next Era.

The Queen will be white for the white people, black for the black people and yellow for the people with yellowish complexion. She will be the mediator between God and men. Through Jesus Christ she will distribute all the graces and powers that she has received. Her mantle will cover the whole earth, and her tiara will embellish it. Her Heart will direct the entire world until the arrival of the final judgment.

The satanic serpent then attacked Her (The Virgin Mary) with terrible hatred; flames coming from its mouth. I feared that Her mantle would be reached by the fire and would burn, but the flames could not even touch it. The Virgin Mary was calm as if she was not in a fight, and calmly stepped on the neck of the serpent. The serpent did not stop throwing flames, symbol of hatred and revenge, but it could do nothing, while the crown of thorns, made of sins, had disappeared from around the world, and from its center a lily appeared and began to bloom.

I also saw that the blessing of the Virgin Mother had fallen on all the nations and people. Her voice was indescribably calm and majestic when She said:



The Blessed Virgin Mary: "Here I am! I will help! I will bring order and peace!!"

Jesus then explained to me:



Jesus: "My Immaculate Mother will overcome sin by means of her power as Queen. The lily represents the purification of the world, the arrival of the era of paradise, when mankind will live as without sin. There will be a new world and a new era. It will be the era when humanity will recover what it lost in paradise. When my Immaculate Mother steps on the neck of the serpent, the doors of hell will be closed. The armies of angels will take part in the battle. I have sealed My own with My seal, so that they will not perish in this battle."

The Most Holy Virgin said:



The Blessed Virgin Mary: "My children, when a great corporal or spiritual suffering comes, and you

titolo del sacerdote sarà: fratello sacerdote, e anche il Papa sarà chiamato Fratello Papa.

La Regina della Pace

Vidi che quando arriverà la pace gloriosa e regnerà l'amore, ci sarà solamente **un solo Gregge e un solo Pastore**. Maria, la Madre di tutti i credenti, guiderà la vita spirituale delle anime, apparendo sotto varie forme. Lei sarà la Regina della prossima era.

La Regina sarà bianca per la gente bianca, nera per la gente nera e gialla per la gente gialla. Lei sarà la mediatrice tra Dio e gli uomini. Attraverso Gesù Cristo distribuirà tutte le grazie e i poteri che ha ricevuto. Il Suo Manto coprirà la terra intera e la Sua tiara la adorerà. Il Suo Cuore dirigerà il mondo intero fino all'arrivo del giudizio finale.

Il serpente satanico l'attaccò (la Madonna) con odio terribile; dalla sua bocca uscivano fiamme. Temevo che il Suo Manto venisse colpito dal fuoco e bruciasse, ma le fiamme non potevano nemmeno toccarla. La Vergine Maria era calma come se non stesse combattendo e serenamente schiacciò col piede il collo del serpente. Il serpente non cessava di gettare fiamme, simbolo di odio e vendetta, ma non poteva fare nulla, mentre la corona di spine, fatta di peccati, era scomparsa da attorno al mondo, e dal suo centro un giglio germogliò e cominciò ad aprirsi.

Vidi anche che la benedizione della Vergine Madre era caduta su tutte le nazioni e le persone. La sua voce era indescrivibilmente calma e maestosa quando Ella disse:



La Santissima Vergine: "Eccomi! Io aiuterò! Porterò ordine e pace!"

Gesù allora mi spiegò:



Gesù: "La Madre Mia Immacolata vincerà il peccato attraverso il suo potere di Regina. Il giglio rappresenta la purificazione del mondo, l'arrivo dell'era del paradiso in cui l'umanità vivrà come senza peccato. Ci sarà un mondo nuovo e un'era nuova. Sarà l'era in cui l'umanità recupererà ciò che ha perso nel paradiso. Quando la Madre Mia Immacolata schiacerà il collo del serpente, le porte dell'inferno si chiuderanno. Gli eserciti degli angeli prenderanno parte al combattimento. Ho sigillato i Mieì con il Mio Sigillo affinché non si perdano in questa battaglia."

La Beata Vergine disse:



La Santissima Vergine: "Quando vi arriva, figli Mieì, una grande sofferenza corporale o spirituale e

necesarios. El título del sacerdote será: hermano sacerdote, y aún el Papa será llamado Hermano Papa.

La Reina de la Paz

Vi que cuando llegue la gloriosa paz y reine el amor, habrá solamente **"un solo Rebaño y un solo Pastor"**. María, la Madre de todos los creyentes, guiará la vida espiritual de las almas, apareciéndose bajo varias formas. Ella será la Reina de la próxima era.

La Reina será blanca para la gente blanca, negra para la gente negra y amarilla para la gente amarilla. Ella será la mediadora entre Dios y los hombres. A través de Jesucristo repartirá todas las gracias y los poderes que ha recibido. Su manto cubrirá la tierra entera y su tiara la embellecerá. Su Corazón dirigirá al mundo entero hasta la llegada del juicio final.

La serpiente satánica entonces la atacó (la Virgen) con terrible odio; de su boca salían llamas. Temí que su manto fuera alcanzado por el fuego y ardiera, pero las llamas no podían ni siquiera tocarlo. La Virgen María estaba tranquila como si no estuviera en una contienda, y serenamente pisó el cuello de la serpiente. La serpiente no cesaba de arrojar llamas, símbolo de odio y venganza, pero no podía hacer nada, mientras la corona de espinas, hecha de pecados, había desaparecido de alrededor del mundo, y desde su centro una azucena brotó y empezó a abrirse.

Vi también que la bendición de la Virgen Madre había caído en todas las naciones y personas. Su voz era indescriviblemente apacible y majestuosa cuando dijo:



La Santísima Virgen: "¡Aquí estoy! ¡Yo ayudaré! ¡Yo traeré orden y paz!"

Jesús entonces me explicó:



Jesús: "Mi Madre Inmaculada vencerá el pecado mediante su poder de Reina. La azucena representa la purificación del mundo, la llegada de la era del paraíso, cuando la humanidad vivirá como sin pecado. Habrá un mundo nuevo y una era nueva. Será la era en que la humanidad recobrará lo que perdió en el paraíso. Cuando mi Madre Inmaculada pise el cuello de la serpiente, las puertas del infierno se cerrarán. Los ejércitos de los ángeles tomarán parte en la lucha. Yo he sellado a los míos con mi sello para que ellos no se pierdan en esta batalla."

La Santísima Virgen dijo:



La Santísima Virgen: "Cuando les llega, hijos míos, un gran sufrimiento corporal o espiritual y

accept it with a spirit of oblation, that can be source of innumerable graces. You can make reparation with them for all the omissions of your life, and when they have already cancelled all its debt, you can obtain, with the remaining suffering, received with patience, the conversion of hardened sinners, and you can give glory to God. The saved souls, thanks to the sufferings accepted by you, can even reach sanctity."

Prayer to the Victorious Queen of the World



«Our Virgin Mother, Victorious Queen of the World, show us your power! »



Sister Natalia: *The Lord Jesus asks us to say this prayer often, with great faith, and especially now that we are living in the time of Mary, when the "fullness of time" comes soon and She can give us her Son again. As God, the Savior, redeemed the world with the assistance of the Virgin, thus it will also be now: through Mary He will save the world, now submerged in the marsh of sin, from its well-merited destruction.*



Jesus: "I repeat again (Jesus says) rejoice and have faith! The world will incline before the order of my Immaculate Mother, crime and sin will stop, the doors of hell will be closed and blood will stop running. The happiness of the bequeathed new era will fill heaven and earth, man-kind will adore me and will bless me, and will live in my love."



Sister Natalia: *When will all of this come to happen, my Jesus?*



Jesus: "The promised grace is very close."



Sister Natalia: *How will it come, since we do not see any improvements in people?*

voi l'accettate con spirito di oblazione, ciò può essere fonte di innumerevoli grazie. Potete pagare con essa i peccati, le omissioni di tutta la vostra vita e quando avete già cancellato tutto il vostro debito, potete ottenere, con la sofferenza rimanente, portata con pazienza, la conversione dei peccatori induriti e dare gloria a Dio. Le anime salvate, grazie alle sofferenze da voi accettate, possono raggiungere anche la santità."

Pregiera alla Regina Vittoriosa del Mondo



«Madre Mia Immacolata, Vittoriosa Regina del Mondo, mostra il tuo potere!»



Suor Natalia: *Il Signore Gesù ci chiede di pregare con grande fede e con frequenza questa preghiera, e specialmente ora che stiamo vivendo nel tempo di Maria, quando la pienezza dei tempi arriverà presto e lei potrà darci di nuovo a suo Figlio. Come Dio, il Salvatore, ha redento il mondo con l'aiuto della Vergine, così sarà anche ora: per mezzo di Maria Egli infatti salverà il mondo, ora sommerso nella palude del peccato, dalla meritata distruzione.*



Gesù: "Ripeto di nuovo (dice Gesù), rallegratevi, pregate e abbiate fede! Il mondo si inchinerà davanti all'ordine della mia Madre Immacolata, il crimine e il peccato cesseranno, le porte dell'inferno si chiuderanno e il sangue smetterà di scorrere. La felicità dell'eredità della nuova era riempirà il cielo e la terra, l'umanità mi adorerà e mi benedirà e vivrà nel mio amore."



Suor Natalia: *Quando verrà tutto questo, Gesù mio?*



Gesù: "La grazia promessa è molto vicina."



Suor Natalia: *Come verrà, dal momento che non si vede che la gente sta migliorando?*

ustedes lo aceptan con espíritu de oblación, eso puede ser fuente de gracias innumerables. Pueden pagar con ello los pecados, las omisiones de toda su vida y cuando ya han cancelado toda su deuda, pueden ustedes alcanzar, con el restante sufrimiento, llevado con paciencia, la conversión de los pecadores empedernidos y dar gloria a Dios. Las almas salvadas, gracias a los sufrimientos aceptados por ustedes, pueden alcanzar incluso la santidad."

Oración a la Reina Victoriosa del Mundo



«Virgen Madre nuestra, Victoriosa Reina del Mundo, ¡muéstranos tu poder!»



Sor Natalia: *El Señor Jesús nos pide que recemos con gran fe y con frecuencia esta oración, y especialmente ahora que estamos viviendo en el tiempo de María, cuando la "plenitud de los tiempos" vendrá pronto y Ella podrá darnos de nuevo a su Hijo. Como Dios, el Salvador, redimió al mundo con la asistencia de la Virgen, así será también ahora: a través de María Él salvará al mundo, ahora sumergido en el pantano del pecado, de la merecida aniquilación.*



Jesús: "Repito de nuevo –dice Jesús–, ¡regocíjate, recen y tengan fe! El mundo se inclinará ante la orden de mi Madre Inmaculada, el crimen y el pecado cesarán, las puertas del infierno se cerrarán y el correr de la sangre se detendrá. La felicidad de la legada de la nueva era llenará el cielo y la tierra, la humanidad me adorará y me bendecirá y vivirá en mi amor."



Sor Natalia: *¿Cuándo vendrá todo esto, Jesús mío?*



Jesús: "La gracia prometida está muy cerca."



Sor Natalia: *¿Cómo vendrá, ya que no se ve que la gente esté mejorando?*



Jesus: “The grace that you lose by the sins of the country and the Church will be recovered

abundantly through the rich merits of my Immaculate Mother. In spite of all this destruction, the force of My Immaculate Mother, its Queen, will overcome all the enemies. The Eternal Father gave this power as a gift. The victory will be Hers, even if hell and the world join together, uniting their power. The victory of my Immaculate Mother will be carried out as it was decided at the moment of Creation by the Most Holy Trinity. I equipped My Mother with My Divine Power, and the Three Persons of the Most Holy Trinity blessed Her.

My Immaculate Mother, Victorious Queen of the World, show Your power!

Now You will be the savior of humanity. As you were part of My saving work as Co-Redemptrix according to My will, so I want to share with you My power as King. With this I entrust you with the work of rescuing sinning humanity; You can do it with your power as Queen. It is necessary that I share everything with you. You are the Co-Redemptrix of humanity [...] My Immaculate Mother will be the Co-Redemptrix of this Era that is to come.”

4

Biography



Sister Maria Natalia Magdolna, of the Sisters of St. Mary Magdalene was born in 1901 near Pozsony, in present Slovakia. Her parents were craftsmen of German origin. As a

youngster, she learned German and Hungarian and, and later French. She received the messages in Hungarian. Her life is full of historical and political events, since she lived during most of the 20th century. She died on April 24, 1992, in the odor of sanctity.

From an early age she clearly perceived her religious vocation and at seventeen she entered the convent of Pozsony. At thirty-three, she was sent by her superiors to Belgium, where she returned shortly thereafter due to becoming ill, and she returned to Hungary, her mother country, where she lived in the convents of Budapest and Keeskemet. In Hungary she began to have inner locutions and visions on the destiny of Hungary and the world, even when as a girl she had already experienced strong mystical



Gesù: “La grazia che voi perdete per i peccati del paese e della Chiesa sarà abbondantemente

recuperata dai ricchi meriti della Mia Madre Immacolata. Nonostante tutta questa distruzione, la forza della Mia Madre Immacolata, la vostra Regina, vincerà tutti i nemici. Il Padre Eterno le ha dato questo potere come regalo. La vittoria sarà Sua, anche se l'inferno e il mondo l'attaccano, unendo tutto il loro potere. La vittoria della Madre Mia Immacolata si realizzerà come fu deciso al momento della Creazione dalla Santissima Trinità. Ho dotato Mia Madre del Mio Potere Divino e le Tre Persone della Santissima Trinità l'hanno benedetta.

Madre Mia Immacolata, Vittoriosa Regina del Mondo, mostra il tuo potere!

Ora sarai la salvatrice dell'umanità. Così come facesti parte della Mia opera salvifica come Corredentrice, secondo la Mia Volontà, così voglio condividere con te il Mio potere di Re. Con ciò ti affido l'opera salvifica dell'umanità peccatrice; puoi attuarla con il tuo potere di Regina. È necessario che condivida tutto con te. Sei la Corredentrice dell'umanità [...] La Mia Madre Immacolata sarà la Corredentrice di quest'era che deve venire.”

4

Biografia



Suor Maria Natalia Magdolna, delle Suore di Santa Maria Maddalena è nata nel 1901 vicino a Pozsony, nell'attuale Slovacchia. I suoi genitori erano artigiani di origine

tedesca. Da piccola imparò il tedesco e l'ungherese e, più tardi, il francese. Riceveva i messaggi in ungherese. La sua vita è ricca di eventi storici e politici, poiché ha vissuto durante la maggior parte del XX secolo. Morì il 24 aprile 1992, in odore di santità.

Fin da piccola percepì chiaramente la sua vocazione religiosa e a diciassette anni entrò nel convento di Pozsony. A trentatré anni fu mandata dai superiori in Belgio, dove tornò poco dopo a causa di una malattia, e tornò in Ungheria, sua madrepatria, dove visse nei conventi di Budapest e Keeskemet. In Ungheria iniziò ad avere locuzioni e visioni interiori sul destino dell'Ungheria e del mondo, anche quando da ragazza aveva già vissuto forti esperienze mistiche. Questi messaggi sono una chiamata all'espiazione del peccato, all'emendazione e alla devozione al



Jesús: “La gracia que ustedes pierden por los pecados del país y de la Iglesia será recuperada

abundantemente por los ricos méritos de mi Madre Inmaculada. A pesar de toda esta destrucción, la fuerza de mi Madre Inmaculada, su Reina, vencerá a todos los enemigos. El Padre Eterno le dio este poder como regalo. La victoria será suya, aunque el infierno y el mundo la ataquen uniendo todo su poder. La victoria de mi Madre Inmaculada se llevará a cabo como fue decidido en el momento de la Creación por la Santísima Trinidad. Yo doté a mi Madre de mi poder divino y las tres personas de la Santísima Trinidad la bendijeron.

Mi Inmaculada Madre, Victoriosa Reina del Mundo, ¡muestra tu poder!

Ahora serás la salvadora de la humanidad. Así como fuiste parte de mi obra salvadora como Corredentora, de acuerdo con mi voluntad, así quiero compartir contigo mi poder como Rey. Con esto te confío la obra salvadora de la humanidad pecadora; Tú puedes hacerlo con tu poder como Reina. Es necesario que Yo comparta todo contigo. Tú eres la Corredentora de la humanidad [...] Mi Madre Inmaculada será la Corredentora de esta era que viene.”

4

Biografía



Sor María Natalia Magdolna, de las Hermanas de Santa María Magdalena, nació en 1901 cerca de Pozsony, en la actual Eslovaquia. Sus padres eran artesanos de origen alemán.

De niña aprendió alemán y húngaro, y más tarde francés. Recibía los mensajes en húngaro. Su vida está llena de acontecimientos históricos y políticos, ya que vivió durante la mayor parte del siglo XX. Murió el 24 de abril de 1992, en olor de santidad.

Desde muy joven percibió claramente su vocación religiosa y a los diecisiete años ingresó en el convento de Pozsony. A los treinta y tres, fue enviada por sus superiores a Bélgica, adonde regresó poco después por encontrarse enferma, y volvió a Hungría, su patria, donde vivió en los conventos de Budapest y Keeskemet. En Hungría comenzó a tener locuciones interiores y visiones sobre el destino de Hungría y del mundo, incluso cuando de niña ya había experimentado fuertes experiencias místicas. Estos mensajes son una llamada a la expiación del pecado, a la

experiences. These messages are a call to atonement for sin, for amendment and the devotion to the Immaculate Heart of Mary as the Victorious Queen of the World. Most of these messages were written between 1939 and 1943.

During World War II, Sister Natalia advised Pope Pius XII not to go to Castelgandolfo, his summer retreat, because it would be bombed, as it was in fact. Sister Natalia had to transmit some very severe messages to the Catholic hierarchy of Hungary: that they distribute their wealth to the poor, abandon their palaces and do penance. For many this call was not only madness but absurd. Only a few paid attentions to the call to the "Apostolate of Amendment."

Only after the war, in 1945, when cardinal Mindszenty was elected Primate of Hungary, did the movement of amendment seriously begin. He wanted a chapel built in Budapest and granted permission for the foundation of a new order of nuns, whose only purpose would be to make reparation and penance for the sins of the nation. But unfortunately, it was too late and the chapel was never finished.

The communist authorities not only prohibited the foundation of the new order, but dispersed the existing ones. The terror against the Hungarian people was three times more severe than in the neighboring satellite countries. The red army made martyrs by the thousands, among them Bishop Apor de Gyor, who tried to defend his flock, in its majority women who looked for refuge in the churches to avoid being raped.

Nevertheless, the red army was indulgent in comparison to the treasonous Hungarian Communists, especially its leader Matías Rákosi. This cruel figure sent thousands of intellectuals to the death penalty, and his fury was mainly directed against the Catholic Church. He confiscated all catholic schools, dispersed the religious orders and occupied the convents and fate of the Primate of Hungary, Cardinal Joseph Mindszenty, who fought bravely against the red tyranny.

After having been jailed during World War II by the German Nazis for helping the Jews, now the communists arrested him under false accusations and submitted him to the most humiliating tortures.

When his iron will was broken due to the drugs that he was administered, he was submitted to a mock trial. His flock was scared and dispersed slowly when seeing their shepherd overcome. Sister Natalia shared the fate of her religious sisters and had to live in hiding, but her mystical life continued, and under the guidance of her

Cuore Immacolato di Maria come Regina Vittoriosa del Mondo. La maggior parte di questi messaggi è stata scritta tra il 1939 e il 1943.

Durante la Seconda Guerra Mondiale, suor Natalia consigliò a Papa Pio XII di non recarsi a Castelgandolfo, il suo ritiro estivo, perché sarebbe stato bombardato, come in effetti avvenne. Suor Natalia dovette trasmettere alla gerarchia cattolica ungherese dei messaggi molto severi: distribuire le proprie ricchezze ai poveri, abbandonare i propri palazzi e fare penitenza. Per molti questo appello non solo era una follia, ma anche un'assurdità. Solo pochi prestarono attenzione alla chiamata all'"Apostolato dell'Emendamento".

Solo dopo la guerra, nel 1945, quando il cardinale Mindszenty fu eletto primate d'Ungheria, iniziò seriamente il movimento di emendazione. Egli volle la costruzione di una cappella a Budapest e concesse il permesso di fondare un nuovo ordine di suore, il cui unico scopo sarebbe stato quello di fare riparazione e penitenza per i peccati della nazione. Ma purtroppo era troppo tardi e la cappella non fu mai terminata. Le autorità comuniste non solo proibirono la fondazione del nuovo ordine, ma dispersero quelli esistenti. Il terrore contro il popolo ungherese fu tre volte più grave che nei vicini Paesi satellite. L'armata rossa fece migliaia di martiri, tra cui il vescovo Apor di Gyor, che cercò di difendere il suo gregge, composto in maggioranza da donne che cercavano rifugio nelle chiese per evitare di essere violentate.

Tuttavia, l'armata rossa fu indulgente nei confronti dei comunisti ungheresi traditori, in particolare del suo leader Matías Rákosi. Questa figura crudele mandò alla pena di morte migliaia di intellettuali e la sua furia fu diretta principalmente contro la Chiesa cattolica. Confiscò tutte le scuole cattoliche, disperse gli ordini religiosi e occupò i conventi e il destino del Primate d'Ungheria, il cardinale Joseph Mindszenty, che combatté coraggiosamente contro la tirannia rossa.

Dopo essere stato imprigionato durante la Seconda Guerra Mondiale dai nazisti tedeschi per aver aiutato gli ebrei, ora i comunisti lo arrestarono con false accuse e lo sottoposero alle più umilianti torture. Quando la sua ferrea volontà fu spezzata dalle droghe che gli erano state somministrate, fu sottoposto a un processo farsa. Il suo gregge si spaventò e si disperse lentamente quando vide il suo pastore sconfitto. Suor Natalia condivise la sorte delle sue sorelle religiose e dovette vivere in clandestinità, ma la sua vita mistica continuò e sotto la guida del suo nuovo

enmienda y a la devoción al Corazón Inmaculado de María como Reina Victoriosa del Mundo. La mayoría de estos mensajes fueron escritos entre 1939 y 1943.

Durante la Segunda Guerra Mundial, Sor Natalia aconsejó al Papa Pío XII que no fuera a Castelgandolfo, su retiro de verano, porque sería bombardeado, como de hecho ocurrió. Sor Natalia tuvo que transmitir unos mensajes muy severos a la jerarquía católica de Hungría: que distribuyeran sus riquezas entre los pobres, abandonaran sus palacios e hicieran penitencia. Para muchos, este llamamiento no sólo era una locura, sino absurdo. Sólo unos pocos prestaron atención a la llamada al "apostolado de la enmienda".

Sólo después de la guerra, en 1945, cuando el cardenal Mindszenty fue elegido Primado de Hungría, comenzó seriamente el movimiento de enmienda. Quiso que se construyera una capilla en Budapest y concedió permiso para la fundación de una nueva orden de monjas, cuyo único fin sería reparar y hacer penitencia por los pecados de la nación. Pero, por desgracia, ya era demasiado tarde y la capilla nunca llegó a terminarse.

Las autoridades comunistas no sólo prohibieron la fundación de la nueva orden, sino que dispersaron a las ya existentes. El terror contra el pueblo húngaro fue tres veces más severo que en los países satélites vecinos. El ejército rojo hizo mártires por millares, entre ellos el obispo Apor de Gyor, que intentó defender a su rebaño, en su mayoría mujeres que buscaban refugio en las iglesias para evitar ser violadas.

Sin embargo, el ejército rojo fue indulgente en comparación con los traidores comunistas húngaros, especialmente con su líder Matías Rákosi. Este cruel personaje condenó a muerte a miles de intelectuales, y su furia se dirigió principalmente contra la Iglesia católica. Confiscó todas las escuelas católicas, dispersó las órdenes religiosas y ocupó los conventos y el destino del Primado de Hungría, el cardenal Joseph Mindszenty, que luchó valientemente contra la tiranía roja.

Tras haber sido encarcelado durante la Segunda Guerra Mundial por los nazis alemanes por ayudar a los judíos, ahora los comunistas lo detuvieron bajo falsas acusaciones y lo sometieron a las torturas más humillantes. Cuando su férrea voluntad se quebró debido a las drogas que le administraron, fue sometido a un simulacro de juicio. Su rebaño se asustó y se dispersó lentamente al ver a su pastor vencido. Sor Natalia compartió la suerte de sus hermanas religiosas y tuvo que vivir escondida, pero su vida mística continuó, y bajo la guía de su nuevo

new spiritual director, in 1981, she began to write her diary again.

Ecclesiastical Approval

The divulgation either of the messages or revelations, or *the Promises* and **Offer of Life**, enjoy competent license of the Hierarchy of the Church.

Mons. Gabriel Diaz Cueva, Aux. Bishop of Guayaquil (Ecuador), on July 16, 1987, extended "Imprimi Potest" to the diffusion of these divine manifestations.

Additionally on June 15, 1988, the "Imprimatur" was granted by Fr. Agustín Gutiérrez, Vicar General of the Archdiocese of Guadalajara, Jalisco, Mexico.

The "Nihil Obstat" was issued by Fr. Alberto Valenzuela, S.J. Censor, delegate to this end.

direttore spirituale, nel 1981, ricominciò a scrivere il suo diario.

Approvazione Ecclesiastica

La divulgazione dei messaggi o delle rivelazioni, o delle *Promesse* e dell'**Offerta di Vita**, gode della licenza competente della Gerarchia della Chiesa.

Mons. Gabriel Diaz Cueva, vescovo ausiliare di Guayaquil (Ecuador), il 16 luglio 1987, ha esteso l'*Imprimi Potest* alla diffusione di queste manifestazioni divine.

Inoltre, il 15 giugno 1988, l'*Imprimatur* è stato concesso da P. Agustín Gutiérrez, Vicario Generale dell'Arcidiocesi di Guadalajara, Jalisco, Messico.

Il *Nihil Obstat* è stato emesso da P. Alberto Valenzuela, S.J. Censore, delegato a questo scopo.

director espiritual, en 1981, empezó a escribir de nuevo su diario.

Aprobación Eclesiástica

La divulgación tanto de los mensajes o revelaciones, como de las *Promesas* y **Oferta de Vida**, gozan de licencia competente de la Jerarquía de la Iglesia.

Mons. Gabriel Díaz Cueva, Obispo de Guayaquil (Ecuador), el 16 de julio de 1987, extendió el *Imprimi Potest* a la difusión de estas manifestaciones divinas.

Además, el 15 de junio de 1988, el *Imprimatur* fue otorgado por el P. Agustín Gutiérrez, Vicario General de la Arquidiócesis de Guadalajara, Jalisco, México.

El *Nihil Obstat* fue expedido por el P. Alberto Valenzuela, S.J. Censor, delegado para este fin.

